

TERM	Manual REFERENCE	FRENCH	PORTUGUESE	SPANISH
acting chairperson	227.1	président intérimaire	presidente em exercício	presidente a cargo
active member	34	membre actif	membro activo	miembro activo
active membership roll	109.5	liste des membres actifs	lista de membresia activa	lista de miembros activos
active service	813.2 (SPC)	service actif	serviço especial	servicio activo
adult ministries	145	ministères auprès des adultes	ministérios para adultos	ministerios entre los adultos
Adult Ministries	238.1	Ministères Auprès des Adultes	Ministérios para Adultos	Ministerios entre los Adultos
alternate	25.2	suppléant	suplente	suplente
alternate delegate	25.2	délégué suppléant	delegado suplente	delegado suplente
annual budget	129.6	budget annuel	orçamento anual	presupuesto anual
appoint, to appoint (verb)	202.1	nommer	nomear	designar
appointed status	117.1	statut de «pasteur désigné»	condição de nomeação	designado
approved mission specials	154.1	projets spéciaux approuvés pour la mission	ofertas missionárias especiais aprovadas	aprobados especiales de misiones
article of faith	1	article de foi	artigo de fé	artículo de fe
assigned career missionary	301	missionnaire de carrière affecté	missionário de carreira designado	misionero global
assigned minister	504	ministre affecté	ministro designado	ministro asignado
assigned pastor	536.3	pasteur affecté	pastor designado	pastor asignado
assistant	207.3	adjoint	assistente	personal
assistant superintendent	207.3	adjoint au surintendant	assistente do superintendente	asistente del superintendente
associate	160	adjoint	auxiliar	ayudante
associate member	see "fellowship member"	-	-	-
associate pastor	208.13	pasteur adjoint	pastor adjunto	pastor ayudante
ballot	203.11	scrutin	cédula	cédula
baptism of the Holy Spirit	228.3	baptême du Saint-Esprit	baptismo com Espírito Santo	bautismo con el Espíritu Santo
Bible quizzing	238.3	concours biblique	curso bíblico	esgrima bíblica
bivocational pastor	503.1	bi-vocationnel	pastor bivocacional	pastor bivocacional
board of discipline	536, 603.1	comité de discipline	junta de disciplina	junta de disciplina
Board of General Superintendents	25.5	Conseil des surintendants généraux	Junta de Superintendentes Gerais	Junta de Superintendentes Generales
Board of Pensions and Benefits USA	33.5	Conseil des pensions/retraites et prestations des Etats-Unis	Junta de Aposentação e Benefícios dos E.U.A.	Junta de Pensiones y Beneficios EEUU
board of tellers	123.1	comité de scrutateurs	junta de escrutadores	comité de escrutadores
call to pastor (verb)	115	être appelé à être pasteur	chamado ao pastorado	llamado a pastorear
called pastor	307.6	pasteur appelé	chamado seu pastor	pastor llamado
career assignment	506	affectation de carrière	designação de carreira	asignación global
career missionary	301	missionnaire de carrière	missionário de carreira	misionero global

career missionary delegate	301	missionnaire de carrière délégué	delegado missionário de carreira	delegado misionero global
caucus	305.1	caucus	comité regional	cabildo
certificate of (commendation, lay ministry)	515.14	lettre de recommandation	certificado de	certificado de (recomendación, ministerio laico)
chair (noun)	127.1	président	presidente	presidencia
chair, to chair (verb)	127.1	présider	presidir	presidir
chairman	813.1	président	presidente	presidente
chairperson	110	président	presidente	presidente
chaplain	506	aumônier	capelão	capellán
chaplaincy	506	aumônerie	capelania	capellania
Chaplaincy Advisory Council	506	comité consultatif de l'aumônerie	Conselho Consultivo de Capelania	Concilio Consultor de Capellania
charter member	805	membres fondateurs	membro fundador	miembro fundador
chief executive officer	160.5	président-directeur général	presidente ejecutivo	director ejecutivo
childcare/school (birth through secondary)	129.6	garderies/écoles (jusqu'au secondaire)	creche/escola (berço ao secundário)	guardería/escuela (desde recién nacidos hasta secundaria)
children's church	238.3	culte pour enfants	igreja infantil	iglesia infantil
Children's Ministries Council	238.3	conseil des Ministères Auprès des Enfants	Conselho de Ministérios para Crianças	Concilio de Ministerios entre los Niños
Children's Ministries director	148	directeur du Ministères Auprès des Enfants	Director dos Ministérios para Crianças	Director de Ministerios entre los Niños
children's mission director	148.2	directeur de mission pour le ministère des enfants	director de missões para crianças	director de misiones entre niños
Christian stewardship	903.13	l'intendance chrétienne	mordomia cristã	mayordomía cristiana
Christlike (adjective)	145.2	à l'image de Christ	à semelhança de Cristo	semejante a Cristo
Christlikeness	10.1	l'image de Christ	à semelhança de Cristo	semejanza a Cristo
church board	100	conseil de l'église	junta da igreja	junta de la iglesia
church budget	129.7	budget de l'église	orçamento da igreja	presupuesto de la iglesia
church growth committee	138.1	comité de croissance de l'église	comité de crescimento da igreja	comité de crecimiento de la iglesia
church membership	20	membres d'église	membro de uma igreja	membresía de la iglesia
church planter	503.1	implanteur d'églises	plantador de igrejas	plantador de iglesias
church planting	344	implantaton d'églises	plantação de igrejas	plantación de iglesias
church year	114	l'année ecclésiastique	ano eclesiástico	año eclesiástico
church/pastor relationship	122	la relation église/pasteur	entendimento igreja/pastor	relación de la Iglesia con el pastor
church/pastoral relationship	123	la relation église/pasteur	relacionamento igreja/pastor	relación pastoral con la iglesia
church/pastoral review	117.1	évaluation de la relation église/pasteur	revisão pastoral/igreja	revisión de la relación iglesia/pastor
church-type mission	100.2	églises de type mission	missão tipo igreja	iglesia misión
clergy	536	clergé	clero	cuerpo ministerial
college/seminary	527.1	écoles et séminaires	faculdade/seminário	estudios post-secundarios/seminario
college/university	150.2	études post-secondaires	faculdade/universidade	estudios post-secundarios/universidad
college/university-seminary	530.1	école, université, séminaire	faculdade/universidade ou seminário	estudios post-secundarios/universidad-seminario

<b>commissioned evangelist</b>	509.2	évangéliste commissionné	evangelista comissionado	evangelista comisionado
<b>commissioned minister of Christian education</b>	509.2	un ministre commissionné en éducation chrétienne	comissionada como ministro de educação cristã	ministro comisionado de educación cristiana
<b>Committee on the Interests of the God-Called Evangelist</b>	340	Comité pour les Intérêts des Évangélistes Appelés	Comité para os Interesses do Evangelista Chamado por Deus	Comité acerca de los intereses del evangelista llamado por Dios
<b>compassionate ministry</b>	903.4	ministère de compassion	ministério de compaixão	ministerio de compasión
<b>constituency</b>	903.6	les électeurs	eleitorado	feligresía
<b>Continuing Lay Training</b>	503.4	Formation Continue des Laïcs.	Treinamento Contínuo de Leigos	Capacitación Continua para Laicos
<b>co-pastor</b>	121	co-pasteur	copastor	co-pastor
<b>core values</b>	123	valeurs fondamentales	valores fundamentais	valores esenciales
<b>course of study</b>	231.1	programme d'études	programa de estudo	programa de estudio
<b>course of study advisory committee</b>	231.4	comité consultatif pour le programme d'études	Comité Consultivo do Programa de Estudo	comité consultor del programa de estudios
<b>cradle roll</b>	148	programme pour les bébés	rol do berço	lista de la clase de cuna
<b>credential</b>	536	accréditation	credencial	credencial
<b>deacon</b>	203.6	diacre	diácono	diácono
<b>deaconess</b>	507	diaconesse	diaconisa	diaconisa
<b>delegate</b>	113.14	délégués	delegado	delegado
<b>district advisory board</b>	100.2	conseil consultatif du district	junta consultiva	junta consultora de distrito
<b>district assembly finance committee</b>	235	comité des finances de l'assemblée de district	comité de finanças da assembleia distrital	comité de finanzas de la asamblea de distrito
<b>district assistant</b>	242.2	adjoint de district	auxiliar distrital	personal distrital
<b>district assistants</b>	207.3	adjoints de district	secretário(a) do escritório	personal de la oficina distrital
<b>district board of discipline</b>	603.2	comité de discipline du district	junta distrital de disciplina	junta distrital de disciplina
<b>district chaplaincy director</b>	237	le directeur de l'aumônerie du district	director de capelania	director distrital de capellanía
<b>district church properties board</b>	203.18	comité de gestion des propriétés du district	junta de propriedades da igreja	junta distrital de propiedades de la iglesia
<b>district court of appeals</b>	609	cours d'appel de district	tribunal distrital de apelações	corte distrital de apelaciones
<b>district evangelism board</b>	203.19	comité d'évangélisation de district	junta distrital de evangelismo	junta distrital de evangelismo
<b>district finance committee</b>	NYI & NMI Charters	comité des finances du district	comité distrital de finanças	comité distrital de finanzas
<b>district interim assigned</b>	524	ministre intérimaire affecté	interino distrital designado	interino distrital asignado
<b>district license</b>	529.2	habilitation de district	licença distrital	licencia distrital
<b>district licensed minister</b>	127	ministres habilités par le district	ministro licenciado pelo distrito	ministro licenciado
<b>district ministerial credentials board</b>	203.15	comité d'accréditations ministérielles du district	junta de credenciais ministeriais	junta de credenciales ministeriales
<b>district ministerial studies board</b>	203.16	comité d'études ministérielles	junta de estudos ministeriais	junta de estudios ministeriales
<b>district ministries fund</b>	130	fonds des ministères du district	fundo de ministérios distritais	presupuesto ministerial distrital
<b>district paid assistant</b>	141	adjoint salarié du district	auxiliar distrital remunerado	personal distrital pagado
<b>education commissioner</b>	301	commissaire à l'éducation	comissário de educação	comisionado de educación
<b>educational institution</b>	305.8	établissement d'enseignement	instituição educacional	institución educativa
<b>elder</b>	532	ancien	presbítero	presbítero

<b>elected alternate (duly/appropriately/properly)</b>	201, 203.23, NMI Article VI; Section 3; subpoint A3h	suppléants dûment élu	suplente eleito	suplente debidamente electo
<b>electing ballot</b>	203.23	bulletins de vote	cédula de eleição	elección por cédula
<b>evangelism and church membership committee</b>	110	comité d'évangélisation et d'adhésion de l'église	comité de evangelismo e membresia da igreja	evangelismo y membresía de la iglesia
<b>evangelist</b>	509	évangéliste	evangelista	evangelista
<b>executive committee</b>	148.2	comité exécutif	comité executivo	comité ejecutivo
<b>fellowship member</b>	108	membre sympathisant	membro associado	miembro asociado
<b>field strategy coordinator</b>	345.3	coordinateurs de la stratégie du champ	coordenador de estratégia de área/campo	coordinador de estrategia de área
<b>filed credential</b>	536	accréditation renvoyée	credencial arquivada	credencial archivada
<b>finance committee</b>	222.16	comité des finances	comité de finanças	comité de finanzas
<b>from the pulpit (phrase)</b>	113.7	du haut de la chaire	do púlpito	desde el púlpito
<b>full member</b>	146	membre à part entière	membro em plena comunhão	miembro en plena comunión
<b>full membership</b>	107	membres à part entière	membresia plena	membresía activa
<b>fully organized church</b>	22.3	église organisée	igreja organizada	iglesia oficialmente organizada
<b>General Assembly Arrangements Committee</b>	304	comité d'organisation de l'assemblée générale	Comité de Preparativos para a Assembleia Geral	Comité de Preparación de la Asamblea General
<b>General Board</b>	25.5	Conseil Général	Junta Geral	Junta General
<b>General Christian Action Committee</b>	339	comité général d'action chrétienne	Comité Geral de Acção Cristã	Comité General de Acción Cristiana
<b>General Church Pension Plan</b>	314.2	Régime de retraite de l'Église générale	Plano de Aposentação da Igreja Geral	Plan de Pensión de la Iglesia General
<b>general church pension plan</b>	314.2	régime de retraite de l'église général	plano de aposentação da igreja geral	plan de jubilación de la iglesia general
<b>General Court of Appeals</b>	610	cours d'appel générale	Tribunal Geral de Apelações	Corte General de Apelaciones
<b>general superintendent</b>	307.8	surintendant général	superintendente geral	superintendente general
<b>general superintendent having jurisdiction</b>	307.8	surintendant général ayant jurisdiction	superintendente geral em jurisdição	superintendente general en jurisdicción
<b>general superintendent in jurisdiction</b>	100.2	surintendant général ayant jurisdiction	superintendente geral em jurisdição	superintendente general en jurisdicción
<b>Global Administration and Finance Committee</b>	335.6	comité mondial de l'administration et des finances	Comité Global de Administração e Finanças	Administración y Finanzas Global
<b>Global Clergy Development</b>	317.10	Développement mondial du clergé	Desenvolvimento Global do Clero	Desarrollo Ministerial Global
<b>Global Clergy Development office</b>	129.10, 230.6	Bureau du développement mondial du clergé	escritório Global de Desenvolvimento do Clero	Oficina Global de Desarrollo Ministerial
<b>Global Ministry Center</b>	329.2	Siège du ministère mondial	Centro de Ministério Global	Centro Global de Ministerios
<b>Global Mission</b>	402	mission mondiale	Missão Global	Misión Global
<b>Global Mission Committee</b>	25.1	comité de la mission mondiale	Comité de Missão Global	Comité de Misión Global
<b>Global Mission office</b>	528.2	bureau de la mission mondiale	escritório de Missão Global	oficina de Misión Global
<b>Global Mission office director</b>	343.2	directeur du Bureau de la mission mondiale	director do escritório de Missão Global	director de la oficina de Misión Global
<b>god-called evangelist</b>	323.1	évangélistes appelés	evangelista chamado por Deus	evangelista llamado por Dios
<b>good standing</b>	536	de bonne réputation	pleno gozo dos seus direitos	buena relación
<b>higher education</b>	400	enseignement supérieur	educação superior	educación superior
<b>holiness movement</b>	400.1	mouvement de sainteté	movimento de santidade	Movimiento de Santidad
<b>host pastor</b>	237	pasteurs « hôtes »	pastores	pastor anfitrión

<b>inactive member</b>	109	membres inactifs	membro inactivo	miembro inactivo
<b>inactive membership</b>	109	membres inactifs	membresia inactiva	membresia inactiva
<b>inactive membership roll</b>	109.2	liste des membres inactifs	lista de membresia inactiva	lista de la membresia inactiva
<b>interim pastor</b>	524	pasteur intérimaire	pastor interino	pastor interino
<b>International Board of Education</b>	317.1	Conseil international de l'éducation	Junta Internacional de Educação	Junta Internacional de Educación
<b>International Course of Study Advisory Committee (ICOSAC)</b>	341	Comité consultatif international du programme d'études	Comité Consultivo Internacional do Programa de Estudos	Comité Internacional del Programa de Estudios
<b>International Higher Education Council</b>	401	Conseil international de l'enseignement supérieur	Conselho Internacional de Educação Superior	Concilio Internacional de Educación Superior
<b>International Sourcebook on Developmental Standards for Ordination</b>	345.7	Le guide de référence international sur les normes de développement des programmes pour l'ordination	Guia Internacional de Desenvolvimento de Padrões para a Ordenação	Guía Internacional de Desarrollo Ministerial para la Ordenación
<b>investigating committee</b>	536	commission d'enquête	Comité de Investigacao	comité de investigación
<b>laity (noun)</b>	536	les laïcs	laicato	laicado (sustantivo)
<b>lay (adjective)</b>	536	laïc	laicato	laico (adj.)
<b>lay career missionary</b>	201	missionnaires de carrière laïques	leigo missionário de carreira	misionero global laico
<b>lay delegate</b>	25.1	délégués laïcs	delegado leigo	delegado laico
<b>lay evangelist</b>	503.1	évangéliste laïc	evangelista leigo	evangelista laico
<b>lay leader</b>	138.2	dirigeants laïcs	líder leigo	líder laico
<b>lay member</b>	529	membre laïc	membro leigo	miembro laico
<b>lay minister</b>	183	ministre laïc	ministro leigo	ministro laico
<b>lay ministry</b>	149	ministères pour les laïcs	ministério para leigos	ministerio laico
<b>lay president</b>	201	présidents laïcs	presidente leigo	presidente laico
<b>lay services</b>	160	services laïcs	serviços leigos	ministerios laicos
<b>lay song evangelist</b>	503.1	évangéliste laïc par le chant	leigo evangelista de canto	evangelista de canto laico
<b>lay worker</b>	160	ouvriers laïcs	obreiro leigo	obrero laico
<b>layperson</b>	112.1	laïc	leigo	persona laica
<b>leader</b>	28.5	dirigeants	líder	líder
<b>leadership</b>	502	ministère de dirigeant	liderança	liderazgo
<b>letter of release</b>	515.14	une lettre de cessation	carta de despedida	carta de descargo
<b>licensed minister</b>	530	ministre habilité	ministro licenciado	ministro licenciado
<b>local board of discipline</b>	603.1	comité local de discipline	junta local de disciplina	junta de disciplina local
<b>local church</b>	100	église locale	igreja local	iglesia local
<b>local church board</b>	124	conseil de l'église locale	junta da igreja local	junta de la iglesia local
<b>local minister</b>	529	ministre local	ministro local	ministro local
<b>local pastor</b>	150.3	pasteur local	pastor local	pastor local
<b>majority ballot</b>	101.1	scrutin majoritaire	maioria de votos	voto mayoritario
<b>Manual Editing Committee</b>	902.4	Comité de révision du Manuel	Comité Editorial do Manual	Comité Editorial del Manual

<b>member</b>	24	membre	membro	miembro
<b>member in good standing</b>	615.4	membre de bonne réputation	membro em pleno gozo dos seus direitos	miembro en buenas relaciones
<b>member of the clergy</b>	504	membre du clergé	membro do clero	miembro del cuerpo ministerial
<b>member of the clergy</b>	112	membre du clergé	membro do clero	miembro del cuerpo ministerial
<b>membership</b>	20	membres; de devenir membres	membresia	membresía
<b>membership roll</b>	109.2	liste de membres	lista de membresia	lista de miembros
<b>membership vow</b>	600	engagements de membres	voto de membresia	voto de membresía
<b>minister (noun)</b>	500	ministre	ministro	ministro
<b>minister of Christian education</b>	510	ministre d'éducation chrétienne	ministro de educação cristã	ministro de educación cristiana
<b>minister of music</b>	511	ministre de musique	ministro de música	ministro de música
<b>minister, to minister (verb)</b>	500	d'exercer un ministère	ministrar	ministrar
<b>ministerial credential</b>	536	accréditations ministérielles	credencial ministerial	credencial ministerial
<b>minutes</b>	135.1	procès verbaux	actas	actas
<b>mission (the mission of the church)</b>	200	mission (la mission de l'église)	missão	misión
<b>mission statement</b>	400.1	énoncé de mission	declaração de missão	declaración de misión
<b>missionary</b>	512	missionnaire	missionário	misionero
<b>missionary outreach efforts</b>	345.1	efforts de sensibilisation missionnaires	esforços de expansão missionária	esfuerzos misioneros de evangelización
<b>national board</b>	200.3	conseil national	junta nacional	junta nacional
<b>nazarene institution</b>	402.2	institution nazaréenne	instituição nazarena	institución nazarena
<b>Nazarene Mission International</b>	201	Mission Nazaréenne Internationale	Missões Nazarenas Internacionais	Misiones Nazarenas Internacionales
<b>Nazarene Youth International</b>	201	Jeunesse Nazaréenne Internationale	Juventude Nazarena Internacional	Juventud Nazarena Internacional
<b>nominate, to nominate (verb)</b>	145.5	de proposer comme candidats	propor	nominar
<b>nominating ballot</b>	203.23	bulletin de vote	cédula de nomeação	cédula nominativa
<b>nominating committee</b>	203.23	comité de nomination	comité de nomeações	comité nominativo
<b>nomination</b>	208.1	nomination	proposta	nominación
<b>nominee</b>	208.13	candidat	nomeado	nominado
<b>operating funds</b>	331.1	fonds de fonctionnement	fundos operacionais	fondos operativos
<b>operating staff</b>	536.11	personnel d'exploitation	quadro de funcionários	personal operativo
<b>ordain, to ordain (verb)</b>	307.4	ordonner	ordenar	Ordenar
<b>ordained deacon</b>	301.1	diacre ordonné	diácono	diácono ordenado
<b>ordained elder</b>	222.14	ancien ordonné	presbítero	presbítero ordenado
<b>ordained minister</b>	301.1	ministre ordonné	ministro ordenado	ministro ordenado
<b>ordination</b>	502	ordination	ordenação	ordenación
<b>organized church</b>	102.5	église organisée	igreja organizada	iglesia organizada
<b>outreach</b>	21.3	œuvre d'évangélisation	expansão	expansión

paid assistant	207.3	adjoint salarié	assistente remunerado	personal pagado
paid assistant	242	avoir des adjoints salariés	auxiliar remunerado	personal pagado
pastoral arrangement	105	questions liées au pastorat	arranjos pastorais	condiciones pastorales
pastoral assignment	120	affectation pastorale	designação pastoral	asignación pastoral
pastoral associate	208.13	pasteur adjoint	pastor adjunto	ayudante pastoral
pastoral call	123	l'appel au pastorat	chamada pastoral	llamamiento pastoral
pastoral care	506	exercer la cure d'âme	cuidado pastoral	cuidado pastoral
pastoral staff	129.1	l'équipe pastorale	equipa pastoral	equipo pastoral
pastoral supply	129.5	pasteur intérimaire	suprir pastores	suplencia pastoral
Pensions and Benefits International	337.2	Pensions/retraites et prestations international	Aposentações e Benefícios Internacionais	Pensions and Benefits International
pensions and benefits program	205.6	programme de pensions/retraites et prestations	programa de aposentação e benefícios	programa de jubilación y beneficios
pensions board	205.6	conseil des pensions et retraites	junta de aposentação	junta de pensiones
pensions board	337	conseil des pensions et retraites	junta de aposentação	junta de pensiones
pioneer area	200.2	zone pionnière	área pioneira	área pionera
planned and deferred giving	33.4	dons planifiés et différés	doação planeada e diferida	donaciones planificadas y diferidas
plurality	203.23	majorité relative	pluralidade	pluralidad
plurality vote	203.23	vote à la majorité relative	pluralidade de votos	voto por pluralidad
polity	34	règles	governo	política
presiding officer	113.5	président	oficial que preside	presidente
qualified church plan	314.2	régime agréé pour l'église	plano qualificado da igreja	plan calificado de la iglesia
recognition of credentials	533	reconnaissance d'une accréditation	reconhecimento de credenciais	reconocimiento de credenciales
reference committee	305.1	comité de référence	comité de referência	comité de referencia
regional advisory council	345.3	conseil consultatif régional	conselho consultivo regional	concilio regional consultivo
regional board of discipline	605.6	comité régional de discipline	junta regional de disciplina	junta regional de disciplina
regional course of study advisory committee	345.6	comité consultatif régional du programme d'études	comite consultivo regional do programa de estudos	comité regional consultor del programa de estudios
regional court of appeals	614	cour d'appel régionale	tribunal regional de apelações	corte regional de apelaciones
registered evangelist	509.1	évangéliste inscrit	evangelista registado	evangelista registrado
regular church/pastoral review	208.5	évaluation régulière de l'église/du pasteur	revisão regular igreja/pastor	revisión regular de la relación iglesia/pastor
regular church/pastoral review	208.5	évaluation régulière de l'église/du pasteur	revisão regular igreja/pastor	revisión regular de la relación iglesia/pastor
resigned (adjective)	536	démissionnaire	renúncia	despedido
restoration of credential	536	rétablissement d'accréditation	restauração de credencial	restauración de credenciales
retired assigned	536	retraite affecté	aposentado designado	jubilado asignado
retired assigned lay career missionary	201	missionnaires laïcs retraités affectés	leigos missionários de carreira aposentados designados	misionero global laico jubilado asignado
retired assigned minister	201	ministres retraités affectés	ministro aposentado designado	ministro jubilado con asignación
retired minister	534	ministre retraité	ministro aposentado	ministro jubilado

<b>retired unassigned</b>	536	retraité non affecté	aposentado não designado	jubilado sin asignación
<b>return of credential</b>	536	retour d'accréditation	devolução de credencial	devolución de la credencial
<b>revivalism</b>	340	réveils	reavivamento	campañas evangelísticas
<b>school (birth through secondary)</b>	28.6	écoles (de la naissance à l'université)	escola (creche até à secundária)	escuela (desde recién nacidos hasta la secundaria)
<b>SDMI board</b>	113.11	comité du MEDFDI	junta de MEDDI	junta de Escuela Dominical y Discipulado
<b>search committee</b>	335.2	comité de repérage	comité de selecção	comité de búsqueda
<b>self-assessment</b>	208.20; 509.4	auto-évaluation	auto-avaliação	autoevaluación
<b>song evangelist</b>	525	évangéliste par le chant	evangelista de canto	evangelista de canto
<b>Sourcebook on Ordination</b>	504	Guide de référence pour l'ordination	Guia de Ordenação	Guía de Desarrollo Ministerial
<b>special church/pastoral review</b>	208.11	évaluation spéciale de l'église/du pasteur		revisión especial de la relación iglesia/pastor
<b>special church/pastoral review</b>	208.11	évaluation spéciale de l'église /du pasteur	revisão igreja/pastor extraordinária	revisión especial de la relación iglesia/pastor
<b>special services</b>	526	service spécial	serviço especial	servicios especiales
<b>standing committee</b>	212	comité permanent	comité permanente	comité permanente
<b>steward</b>	500	intendant	mordomo	mayordomo
<b>stewardship</b>	503.1	intendance	mordomia	mayordomía
<b>stewardship committee</b>	140	comité d'intendance	Comité de Mordomia	comité de mayordomía
<b>Sunday School Discipleship Ministries International</b>	201	Ministère de l'École du Dimanche et de la Formation de	Ministérios da Escola Dominical e Discipulado Internacionais	Ministerio Internacional de Escuela Dominical y Discipulado
<b>surrendered credential</b>	536	accréditation rendue	credencial entregue	credencial entregada
<b>Ten Percent Committee</b>	154	Comité des dix pour cent	Comité dos Dez Por Cento	Comité del diez por ciento
<b>tenured evangelist</b>	509.3	évangéliste titulaire	evangelista titulado	evangelista titulado
<b>To make christlike disciples in the nations</b>	foreword	faire de toutes les nations des disciples à l'image de Christ	fazer discípulos à semelhança de Cristo nas nações	Hacer discípulos semejantes a Cristo en la naciones
<b>trustee</b>	141	gérant	ecónomo	ecónomo
<b>validated course of study</b>	527	programme d'études agréé	programa de estudos validado	programa de estudios aprobado
<b>vision (for something)</b>	150.2	vision	visão	visión
<b>Wesleyan-holiness tradition</b>	501	tradition wesleyenne de la sainteté	tradição de santidade Wesleyana	tradición wesleyana de santidad
<b>world evangelism</b>	33.5	évangélisation mondiale	evangelismo mundial	evangelismo mundial
<b>World Evangelism Fund</b>	33.5	Fonds pour l'Évangélisation Mondiale	Fundo de Evangelismo Mundial	Fondo para la Evangelización Mundial
<b>yes or "no" ballot</b>	203.12	voie de scrutin uninominal	cédula de "sim" ou "não"	cédula de "si" o "no".
<b>yes or "no" ballot vote</b>	203.11	vote au scrutin uninominal	votação por cédula de "sim" ou "não"	voto escrito de "si" o "no"
<b>yes or "no" vote</b>	146	vote au scrutin	voto de "sim" ou "não"	voto de "si" o "no"
<b>youth pastor</b>	150.3	pasteur des jeunes	pastor de jovens	pastor de jóvenes